

Lynwood Unified School District

Achieving Greatness



2013 BACK-TO-SCHOOL EDITION

Lynwood Unified Honors Over 800 Graduates during Commencement Ceremonies

Sharing congratulatory messages and words of inspiration, the Lynwood Unified School District celebrated the graduation of more than 800 high school students, culminating the 2012-13 school year, and more than a decade of study and dedication.

During commencement ceremonies for Firebaugh, Lynwood and Vista high schools June 3-6, students

made the very important walk to receive their diplomas, marking the beginning of a new journey in careers and in higher education.

More than 360 Firebaugh High School students were recognized with a graduation ceremony at the Home Depot Center on June 3.

For the first time in Lynwood High School history,

more than 400 seniors on June 5 had the opportunity to take part in a commencement ceremony at their home stadium, thanks to the construction of new bleachers last year.

On June 6, friends and family of 80 Vista High School and Pathway Independent Study seniors attended promotional ceremonies at the City of Lynwood's Bateman Hall.

"These commencement ceremonies culminated something that we have all been working so hard to achieve – preparing our students to be successful in life after high school," said LUSD Superintendent Paul Gothold. "I'm confident that our educators have equipped our graduates with the tools they need to be competitive both in their college and their career endeavors. I'm so proud of each one of our students."

Lynwood Unified's comprehensive high schools are graduating more students than ever. In 2011-12, Firebaugh High School saw an 80.5 percent graduation rate, up more than 10 points from the year before. Lynwood High School also experienced a more than 10 percent hike, with a 78.5 percent graduation rate in 2011-12. The numbers significantly exceed Los Angeles County averages.

Ceremonias de inicio de una nueva etapa

El Distrito Escolar Unificado de Lynwood rinde honores a más de 800 diplomados durante las ceremonias de graduación.

Con más de una década de estudios y dedicación, y para terminar el año lectivo 2012-2013, el Distrito Escolar Unificado de Lynwood (LUSD, por sus siglas en inglés) compartió mensajes de felicitación y pal-

(Continúa en la página 8)



See additional Graduation photos on page 8

Lynwood Unified School District Board of Education

Maria G. Lopez, President
José Luis Solache, Vice President
Briseida Gonzalez, Clerk
Rachel Chavez, Member
Alfonso Morales, Esq., Member

Superintendent: **Paul Gothold**

LUSD Introduces New Leadership Team

Following Retirement of Superintendent, District Promotes from Within

Newly-appointed Superintendent Paul Gothold, who had formerly worked as the District's Deputy Superintendent, began serving in his new capacity on July 1, following the retirement of former Superintendent Edward Velasquez.

Gudiel Crosthwaite, formerly Lynwood Unified Director of Elementary School Reform, has replaced Gothold under the title of Assistant Superintendent

of Educational Services.

"This will be a seamless transition as Mr. Crosthwaite and I have already been working hand-in-hand with our Board of Education, staff, administration, parents and community to ensure that we offer the very best education for the students of Lynwood," Gothold said.

(Continued on page 3)



Paul Gothold
Superintendent

Superintendent's Message

Dear Lynwood Unified Community,

As the new Superintendent for the Lynwood Unified School District, it is an honor to welcome you back to school. I hope that you enjoyed your summer break and you're ready to embrace the opportunity to make this yet another successful school year.

Last year was a very productive time in Lynwood as we saw some amazing student achievements as a result of our efforts to provide a more rigorous instructional program for the children of Lynwood. Our District has continued to experience big gains in our Academic Performance Index (API) scores and graduation rates are also on the rise.

Although I am new to this role as Superintendent, I have worked with this community for several years as Chief Academic Officer and as Deputy Superintendent. I have seen first-hand this community's dedication and passion for education and our students' ability to grow and achieve at their greatest potential.

Although we have reached some remarkable milestones as a District, I know that we have the ability to attain more in order to provide our students with the very best educational opportunities. Using the framework of our Achieving Greatness strategic plan, I intend to work collaboratively with our Board of Education, teachers, support staff, administration and parents to reach our goals and further the progress we've already made.

I believe that healthy relationships and open communication between all parties are central to our success. I will continue to expand the lines of communication and facilitate a smooth transition through monthly superintendent's messages, distributing important community information about District news, events and programs and through quarterly newsletters.

I look forward to working with all of you in my new capacity as Superintendent to make the 2013-14 school year an even more successful one than the last.

Sincerely,
Paul Gothold,
Superintendent

Mensaje del Superintendente

Estimada comunidad del Distrito Unificado de Lynwood,

Como nuevo superintendente del Distrito Escolar Unificado de Lynwood, es un honor para mí darles la bienvenida en el regreso a clases. Espero que hayan disfrutado del receso de verano y que estén listos para aprovechar la oportunidad de lograr que este sea otro año escolar exitoso.

El año pasado fue muy productivo en Lynwood, ya que como resultado de nuestros esfuerzos por proveerles a los chicos de Lynwood un programa de enseñanza más riguroso, vimos logros asombrosos en los estudiantes. Nuestro Distrito continúa percibiendo grandes alzas en los resultados del Índice de Rendimiento Académico (API, por sus siglas en inglés) y los porcentajes de graduación escolar están también en aumento.

Ser testigo de la exitosa experiencia de graduación de nuestra promoción 2013 que da sus próximos pasos hacia el mundo fue muy especial. Es el apogeo de nuestra misión suprema: preparar a nuestros estudiantes para una educación superior y nuevas carreras.

Si bien soy nuevo en mi cargo de superintendente, he trabajado por años con la comunidad como director general en lo académico y como superintendente adjunto. He presenciado directamente la dedicación y pasión de esta comunidad por la educación; y la capacidad de nuestros estudiantes de crecer y triunfar al máximo de su potencial.

Aunque hemos alcanzado hitos extraordinarios como Distrito, sé que tenemos la capacidad de concebir más logros con el fin de proporcionarles a nuestros estudiantes las mejores oportunidades educacionales. Tengo la intención de trabajar en colaboración con nuestra Junta de Educación, docentes, personal auxiliar, administración y padres para alcanzar nuestros objetivos y exceder el progreso que ya hemos obtenido utilizando la estructura de nuestro plan estratégico del programa de Iniciativa para lograr la excelencia.

Creo que las relaciones saludables y la comunicación abierta entre las partes son esenciales para nuestro éxito. Voy a continuar expandiendo las vías de comunicación y voy a posibilitar una transición fluida a través de mensajes mensuales del superintendente, distribución de noticias sobre el Distrito con información importante para la comunidad, eventos y programas, y a través de boletines informativos trimestrales.

Espero trabajar con todos ustedes en mi nueva calidad de superintendente para que el año lectivo 2013-2014 sea aún más exitoso que el anterior.

Atentamente,
Paul Gothold,
Superintendente

Lynwood Unified School District

LYNWOOD UNIFIED SCHOOL DISTRICT OBJECTIVES

- *Annually, every student will improve one performance band on the California State Test (CST) in English language arts and mathematics.*
- *Annually, every student will participate in setting and achieving personal educational and career goals.*
- *All students will understand and consistently demonstrate the core values and positive behaviors necessary to become responsible citizens.*

DISTRITO ESCOLAR UNIFICADO DE LYNWOOD OBJETIVOS

- *Anualmente, cada estudiante mejorará un nivel de rendimiento en la prueba de las Normas o Estándares de California (CST) en las artes lingüísticas en inglés y matemáticas.*
- *Anualmente, cada estudiante participará en el establecimiento y logro personal de metas universitarias y profesionales.*
- *Todos los estudiantes entenderán y consistentemente demostrarán los valores principales y comportamientos positivos necesarios para ser ciudadanos responsables.*

Lynwood Teacher to Study in Singapore as Fulbright Scholar

Lynwood Unified's own Murchelle Brumfield, a fourth-grade special education teacher at Lugo Elementary, has been selected as one of just 17 educators across the country for a prestigious grant that will allow her to conduct field research in Singapore next year.

Brumfield was recently awarded a Distinguished Fulbright Awards in Teaching grant from the United States Department of State and the J. William Ful-

bright Foreign Scholarship Board. The program is aimed at promoting intercultural understanding between professionals across the world. Candidates for the award are evaluated based on their academic or professional achievement, as well as their demonstrated leadership or potential in their fields.

The Lynwood Unified Board of Education on Tuesday, May 28, recognized Brumfield for her achievement.

"I am honored to be representing the Lynwood community and to be conducting research on how the

Singaporean educational system prepares their students for college and career opportunities. I will also explore how Singapore's teachers incorporate 21st Century learning methodologies to meet the needs of their learners, particularly students in special education programs," said Brumfield, who will travel to Singapore for six months beginning in January.

Upon her return, Brumfield plans to share her knowledge with her colleagues and with others throughout the region through seminars and other events, she said.

Una maestra de Lynwood va a estudiar a Singapur como becaria del Programa Fullbright

Murchelle Brumfield, una maestra de educación especial del cuarto grado de Lugo Elementary del Distrito Escolar Unificado de Lynwood fue seleccionada como una de los 17 docentes de todo el país, para recibir una beca prestigiosa que le permitirá llevar a cabo investigaciones de campo en Singapur el año próximo.

Brumfield fue galardonada recientemente con un Premio a la docencia del Programa Fullbright ("Distinguished Fulbright Awards in Teaching") del Departamento de Estado de los Estados Unidos y de la Junta de Becas para extranjeros J. William Fullbright. El programa está dirigido a fomentar el entendimiento y la comprensión intercultural entre profesionales de todo el mundo. Los candidatos para la beca se evalúan en base a sus logros académicos y profesionales, y también por demostrar liderazgo y potencial en sus áreas de interés.

El martes 28 de mayo, la Junta de Educación del Distrito Escolar Unificado de Lynwood reconoció a Brumfield por su logro.

"Es un honor representar a la comunidad de Lynwood y llevar a cabo una investigación sobre como el sistema educativo de Singapur prepara a sus estudiantes para la universidad y las oportunidades profesionales. También voy a sondear como los docentes de Singapur incorporan las metodologías de aprendizaje del siglo XXI para satisfacer las necesidades de sus alumnos, especialmente las de aquellos estudiantes en programas de educación especial", dijo Brumfield, quien viajará a Singapur por seis meses a principios de enero.

Brumfield dijo que a su regreso planeaba compartir la información y la experiencia con sus colegas y con otros en la región a través de seminarios y otros eventos.



Lugo Elementary School teacher Murchelle Brumfield. El Distrito de Lynwood agasajó a la maestra Murchelle Brumfield.

LUSD Introduces New Leadership Team

(Continued from page 1)

Gothold joined Lynwood Unified as Chief Academic Officer in 2010 and has 21 years of experience in public education. In addition to serving as an assistant principal, principal and director of secondary schools, he has also worked as an adjunct professor at Whittier College teaching "Secondary Curricular Methods" for aspiring teachers and graduate students in the credentialing program.

In his new role as Assistant Superintendent of Ed-

ucational Services, Crosthwaite, who joined the District in 2010, will oversee curriculum and instruction, special education, student services and school reform. He will also support schools and students in terms of discipline, improving attendance rates and working to align Lynwood Unified's programs and curriculum with State and Federal programs.

"The Lynwood Unified School District is such a special place and I'm excited about this opportunity

to continue the work that has already begun," Crosthwaite said. "Our District stakeholders, including administrators, parents, teachers and community members, went through an extensive strategic planning process to create goals and a strategy to reach those goals. It's my priority to continue implementing that roadmap so that we may reach the high expectations we've set for ourselves and for our students."

LUSD presenta un nuevo Grupo de Líderes

El Distrito promueve ascensos internos tras la jubilación del superintendente

Después de la jubilación de Edward Velázquez, ex superintendente; Paul Gothold, el superintendente recientemente designado que trabajó como superintendente adjunto del Distrito previamente, comenzó a desempeñarse en su nuevo puesto el 1ro de julio.

Gudiel Crosthwaite, ex director de Servicios Educativos para escuelas primarias del Distrito de Lynwood, sustituyó a Gothold en el cargo de superintendente auxiliar de Servicios Educativos.

"Esta será una transición sin contratiempos, ya que el Sr. Crosthwaite y yo hemos estado trabajando codo con codo con nuestra Junta de Educación, per-

sonal, administración, padres y comunidad para garantizar que ofrecemos la mejor educación para los estudiantes de Lynwood", dijo Gothold.

Gothold tiene 21 años de experiencia en la educación pública y se incorporó al Distrito de Lynwood como director general académico en el 2010. Además de desempeñarse como subdirector y director de escuelas preparatorias, también trabajó como profesor adjunto en Whittier College donde enseñó Metodología curricular para escuelas preparatorias para aspirantes a docentes y estudiantes graduados del programa de acreditación para maestros.

Crosthwaite, quien se incorporó al Distrito en el 2010, en su nuevo cargo de superintendente auxiliar de Servicios Educativos se encargará de supervisar planes de estudios y enseñanza, educación especial, servicios para los estudiantes y reformas

educativas. También les brindará apoyo a las escuelas y a los estudiantes en lo que respecta a disciplina, la mejora de las tasas de asistencia; y trabajará para alinear los programas y planes de estudios del Distrito Unificado de Lynwood con los programas estatales y federales.

"El Distrito Escolar Unificado de Lynwood es un lugar muy especial y estoy emocionado por esta oportunidad de continuar el trabajo que ya se ha comenzado", dijo Crosthwaite. "Las partes interesadas en nuestro Distrito que incluyen: administradores, padres, docentes y miembros de la comunidad, transitron por un proceso exhaustivo de planificación estratégica para determinar los objetivos y la táctica a seguir para lograr esos objetivos. Es mi prioridad continuar implementando el plan de trabajo para que alcancemos las altas expectativas que hemos establecido para nosotros mismos y para nuestros estudiantes"

In Memoriam of Marco Antonio Firebaugh

Event at Firebaugh High commemorates achievements of late Assemblyman

Marco Antonio Firebaugh is not just the name of one of Lynwood Unified's high schools. The late Assemblyman was an influential figure who greatly expanded educational opportunities for undocumented students so that they could have the chance to attend college and attain the American Dream.

It's the reason Firebaugh High School hosted a

special event on May 23 to celebrate the life and achievements of Firebaugh, including his landmark legislation, Assembly Bill 540, that has deeply impacted the lives of students in Lynwood and across California. Signed into law in 2001, AB540 makes college more affordable for many undocumented students by allowing them to pay in-state tuition fees.

"He championed the fight for affordable education," Firebaugh High School Principal Tony Hua said during the event, held in the high school's gym. "He was a great inspiration and his work has made such a difference for millions of students

who now have a better opportunity to attend college."

Firebaugh, who immigrated to the United States from Mexico as a young boy, represented the 50th Assembly District in southeast Los Angeles from 1998 to 2004, when he reached his term limit. During his bid for the California State Senate, he passed away from health complications in 2006, at the age of 39.

The celebration was organized by Lynwood Unified parents, staff and community. Firebaugh's mother, sister and daughter were in attendance at the event and received special recognition. In addition, \$500 scholarships were awarded to three Firebaugh High School seniors who qualify for AB540 and will be attending college next year. The trio of scholars was also recognized with certificates from State Sen. Ricardo Lara's Office and Assemblyman Anthony Rendon's Office.



Firebaugh High School on May 23 hosted a celebration to commemorate the life and achievements of Marco Antonio Firebaugh. Students who received scholarships at the event stand with the family of Firebaugh and Firebaugh High School Principal Tony Hua, right, in front of a statue of the late Assemblyman on campus.

El 23 de mayo, Firebaugh High School organizó una celebración para conmemorar la vida y los logros de Marco Antonio Firebaugh. Los estudiantes que recibieron las becas durante el evento posan en el campus frente a la estatua del difunto legislador, junto a la familia de Firebaugh y a Tony Hua, director de Firebaugh High School (a la derecha).

En memoria de Marco Antonio Firebaugh

Un evento en Firebaugh High conmemora los logros del difunto legislador

Marco Antonio Firebaugh no es simplemente el nombre de una de las escuelas preparatorias del Distrito Escolar Unificado de Lynwood. El difunto asambleísta fue una figura de influencia que extendió enormemente las oportunidades educativas a estudiantes indocumentados para que pudieran tener la posibilidad de asistir a la universidad y de alcanzar el Sueño Americano.

Esta es la razón por la cual Firebaugh High School organizó el 23 de mayo un evento especial para celebrar la vida y los triunfos de Firebaugh, que incluyen su memorable legislación: El proyecto de Ley 540 (AB

540) que repercutió profundamente en la vida de los estudiantes en Lynwood y en todo California. La ley AB 540 se promulgó en el 2001 y permite que muchos estudiantes indocumentados puedan acceder a la universidad pagando matrículas más asequibles, equivalentes a las de los residentes del estado.

"Él defendió la lucha por una educación accesible", dijo Tony Hua, director de Firebaugh High School durante un evento ofrecido en el gimnasio de la escuela preparatoria. "Él fue una fuente de inspiración y su trabajo ha marcado una gran diferencia para millones de estudiantes que ahora tienen mejores oportunidades de asistir a la universidad".

Firebaugh, que inmigró cuando era un muchacho joven a los Estados Unidos desde México, representó a la Asamblea del Distrito 50 en el sudeste de Los Án-

geles desde el año 1998 hasta el 2004, cuando llegó al plazo límite para su cargo. Durante su campaña para el Senado del Estado de California, debido a complicaciones de salud, falleció en el 2006 a los 39 años de edad.

Los padres, el personal y la comunidad del Distrito de Lynwood organizaron la ceremonia. La madre, hermana e hija de Firebaugh asistieron al evento y recibieron un reconocimiento especial. Más aún, tres estudiantes del último año de Firebaugh High School que reunieron los requisitos para obtener los beneficios de la ley AB 540 fueron galardonados con becas de \$500 y asistirán a la universidad el próximo año. El trío de alumnos fue también distinguido con certificados de la oficina del senador estatal Ricardo Lara y de la oficina del legislador Anthony Rendon.

Free Immunization Clinics, Health Fair Offered to Lynwood Families

The Lynwood Unified School District is working with community partner St. Francis Medical Center to provide free-of-cost immunizations and health screenings for the District's students and families. Parents must bring their child's immunization record.

■ Back-to-School Health Fair (Open to Entire Community) 10 a.m. to 3 p.m. on Saturday, Aug. 24

St. Francis Medical Center, 3630 E. Imperial Highway, Lynwood
Any child who receives an immunization or brings an up-to-date immunization card will receive a free backpack with school supplies. Parking will be validated.

■ Free Immunization Clinic (LUSD Students Only) 1 p.m. to 7 p.m. on Tuesday, Aug. 27

Lynwood Unified District Office, 11321 Bullis Road, Lynwood

■ Free Immunization Clinic (LUSD Students Only) 8 a.m. to noon AND 1 to 5 p.m. on Wednesday, Sept. 4

Lynwood Community/Transit Center, 11301 Bullis Road, Lynwood

Clínicas de Vacunas Gratuitas, Feria de la Salud Ofrecida para las Familias de Lynwood

El Distrito Escolar Unificado de Lynwood está trabajando en conjunto con el Centro Médico de San Francis para proporcionar vacunas gratuitas y exámenes de salud para los alumnos y familias del Distrito. Los padres deben de traer el registro de vacunas de sus hijos.

■ Feria de la Salud del Regreso a la Escuela (Abierta para toda la comunidad) 10 a.m. to 3 p.m. on Saturday, Aug. 24

Centro Médico de San Francis, 3630 E. Imperial Highway, Lynwood
Cualquier niño(a) que reciba una vacuna o traiga una tarjeta de vacunas actualizada recibirá una mochila con materiales escolares gratuitamente. El estacionamiento será validado.

■ Clínica de Vacunas Gratuitas (Alumnos de LUSD solamente)

1 p.m. a 7 p.m. el martes, 27 de Agosto

Oficina del Distrito Escolar Unificado de Lynwood, 11321 Bullis Road, Lynwood

■ Clínica de Vacunas Gratuitas (Alumnos de LUSD solamente)

8 a.m. al mediodía Y 1 a 5 p.m. el miércoles, 4 de Septiembre

Centro de Transito/Comunidad de Lynwood, 11301 Bullis Road, Lynwood

A Tribute to Parent Volunteers

LUSD Celebrates Those Making an Impact on Lynwood Students

The Lynwood Unified School District held a special awards ceremony and reception to recognize parent volunteers who are making an impact in the lives of Lynwood students by working in their children's classrooms and on their school campuses every day. During the event held May 10, the District and Board of Education showed the more than 40 hardworking and dedicated moms and dads their appreciation by presenting them with a rose and certificate of appreciation. "Our schools would not be the same without all the countless hours that our parents dedicate to ensuring that our teachers and staff have the support they

need," said LUSD Superintendent Paul Gothold. "We are so grateful for your help and generosity, not only for the benefit of your own children, but for all the students of our School District." Parents were also honored with certificates presented by representatives from State Sen. Ricardo Lara's Office and Assemblyman Anthony Rendon's Office. Parents constantly make a difference at Lynwood schools by performing various tasks and duties, including organizing fundraisers, assisting teachers in the classroom, coaching sports programs and providing office support. The volunteers contribute their time across all grade levels and can be found on Lynwood Unified's elementary, middle and high school campuses.



The Lynwood Unified School District recognized more than 40 parent volunteers during an awards ceremony and reception on May 10.

El 10 de mayo el Distrito Escolar Unificado de Lynwood homenajeó a más de 40 padres voluntarios durante una ceremonia de reconocimiento y una recepción.

Un tributo a los padres voluntarios

LUSD homenajea a aquellos que dejan huella en los estudiantes de Lynwood

El Distrito Escolar Unificado de Lynwood ofreció una ceremonia de reconocimiento y una recepción como homenaje a los padres voluntarios que con su trabajo diario en las aulas y en los recintos escolares consiguen tener efecto en las vidas de los estudiantes de Lynwood. Durante el evento realizado el 10 de mayo, el Distrito y la Junta de Educación les demostró su aprecio a más de 40 madres y padres dedicados y trabajadores, con la entrega de una rosa y un certificado de reconocimiento. "Nuestras escuelas no serían lo mismo sin las innumerables horas que dedican nuestros padres para cerciorarse que nuestros docentes y personal tengan el apoyo que necesitan", dijo Paul Gothold, superin-

tendente de LUSD. "Todos les estamos agradecidos por su ayuda y generosidad, no solo por el beneficio de nuestros propios chicos, sino también por el de todos los estudiantes de nuestro Distrito". Representantes de la oficina del senador estatal Ricardo Lara y de la oficina del legislador Anthony Rendon también homenajearon a los padres con una entrega de certificados. Los padres constantemente marcan la diferencia en las escuelas de Lynwood mediante el desempeño de distintas tareas y labores que incluyen: la organización de eventos para recaudar fondos, la asistencia a los docentes en el salón de clase, la preparación de programas deportivos, y el apoyo de oficina. Los voluntarios aportan su tiempo a todos los niveles escolares, y se los puede encontrar en los campus de las escuelas primarias, secundarias y preparatorias del Distrito de Lynwood.

IMPORTANT DATES

- Sept. 3:** First Day of School
- Nov. 1:** Minimum Day/End of the First Quarter
- Nov. 11:** Veteran's Day No School
- Nov. 18 – Dec. 3:** Parent Conference Week
- Nov. 28 – 29:** Thanksgiving Break

FECHAS IMPORTANTES

- 3 de septiembre:** Primer día de clases
- 1 de noviembre:** Jornada escolar mínima/Final del primer trimestre
- 11 de noviembre:** Día de los veteranos. No hay clases
- 18 de noviembre al 3 de diciembre:** Semana de conferencias con los padres de familia
- 28–29 de noviembre:** Receso del Día de Acción de Gracias

Stay Connected – Directory of Schools

DISTRICT OFFICES
Lynwood Unified School District
(310) 886-1600

- ELEMENTARY SCHOOLS**
- Abbott Elementary (310) 603-1498
 - Helen Keller Elementary (310) 886-5700
 - Lincoln Elementary (310) 603-1518
 - Lindbergh Elementary (310) 603-1521
 - Lugo Elementary (310) 603-1493
 - Mark Twain Elementary (310) 603-1500
 - Marshall Elementary (310) 886-5900
 - Roosevelt Elementary (310) 603-1511
 - Rosa Parks Elementary (310) 603-1401
 - Washington Elementary (310) 603-1513
 - Will Rogers Elementary (310) 603-1542
 - Wilson Elementary (310) 603-1525

- MIDDLE SCHOOLS**
- Chavez Middle School (310) 886-7300
 - Hosler Middle School (310) 603-1447
 - Lynwood Middle School (310) 603-1466

- HIGH SCHOOLS**
- Lynwood High School (310) 603-1582
 - Marco Antonio Firebaugh High (310) 886-5200
 - Vista High School (310) 603-1516

- PROGRAMS**
- Lynwood Community Adult School (310) 604-3096
 - ROP (310) 603-1485
 - Lindbergh Child Care Center . . (310) 604-3063
 - Will Rogers Child Care Center (310) 603-1544

www.lynwood.k12.ca.us

‘Language in Play’ Gives Students Creative Outlet

Children at Five LUSD Schools Create and Act in Culminating Performances

Students from five Lynwood elementary schools entertained audiences through year-end performances that culminated their year in “Language in Play,” an afterschool program that provides extended learning opportunities through the performing arts.

The very first performance featuring a variety of short plays took place on May 28 at Lugo Elementary

tary School, with students kicking off the event with a shortened version of Shakespeare’s “A Midsummer Night’s Dream.”

The play was followed by performances of students’ original works that sought to teach various morals and social issues.

“This was so fun and exciting,” Lugo Elementary

sixth-grader Eugenio Navarro said. “It has really helped me to open up and even just to speak louder.”

The performance at Lugo was followed by those at Abbott, Lincoln and Lindbergh elementary schools, with the last one taking place June 4 at Rosa Parks Elementary.

Put on by the East L.A. Classic Theatre, the program aims to address social and academic challenges that at-risk youths and English language learners may face.

“I would like to extend a big thank you to East L.A. Classic Theatre for the quality services they are providing for students, not only in Lynwood, but throughout the greater Los Angeles area,” LUSD Superintendent Paul Gothold said.



Students at Lugo Elementary School act in a performance as part of the “Language in Play” after-school program.

Estudiantes de Lugo Elementary School actúan en un espectáculo como parte del programa de después de clases: *Lenguaje en juego*



Language in Play (“lenguaje en juego”) un programa que les ofrece a los estudiantes una actividad creativa

Chicos de cinco escuelas de LUSD crean y actúan en representaciones cumbres

Estudiantes de cinco escuelas primarias de Lynwood entretuvieron al público con sus actuaciones de fin de año para terminar el curso Language en juego, un programa extracurricular que proporciona oportunidades de aprendizaje suplementario a través de la actuación.

La primera función se llevó a cabo el 28 de mayo en la escuela primaria Lugo y ofreció una selección de obras de teatro cortas. Los estudiantes arrancaron el evento con una versión abreviada de Sueño de una noche de verano de Shakespeare.

El espectáculo continuó con actuaciones de obras originales de estudiantes que procuraban ahondar en diversos temas morales y sociales. “Esto fue muy divertido y emocionante” dijo Eugenio Navarro, un estudiante del sexto grado de Lugo Elementary. “Me ayudó muchísimo a ampliarme y a hablar en voz más alta”.

Las representaciones en las escuelas primarias de Abbott, Lincoln y Lindbergh siguieron los pasos del espectáculo en Lugo. La última representación se llevó a cabo el 4 de junio en la escuela primaria Rosa Parks.

La compañía de teatro East L.A. Classic Theatre cuyo programa de teatro educativo procura abordar problemas sociales y académicos que pueden sufrir los estudiantes expuestos y los alumnos del idioma inglés, montó las obras de teatro.

“Me gustaría expresar mi enorme agradecimiento a East L.A. Classic Theatre por los servicios de calidad que les brindan a los estudiantes, no sólo en Lynwood, sino también en todo el área conurbana de Los Ángeles”, dijo Paul Gothold, superintendente de LUSD.

Honoring the Employees of Lynwood Unified

Board of Education Passes Resolution for Employee Recognition Week

In an effort to show employees their appreciation and support, the Lynwood Unified School District dedicated one week in May to the many individuals who are devoting their lives to ensuring that the District provides an outstanding education to the children of this community.

On May 14, the Board of Education passed a resolution naming the week of May 20 "Certificated

and Classified Employee Recognition Week" in order to recognize the excellent service provided by LUSD's employees.

"We couldn't offer a quality education without the important services that all of our employees provide," LUSD Superintendent Paul Gothold said. "They are our educators and our support staff that help to create a positive learning environment

where our students can grow and thrive."

There are approximately 2,200 certificated and classified staff members throughout Lynwood Unified. These employees represent the District's classroom teachers, principals, secretaries, nurses, librarians, cafeteria workers, custodians and more.

Homenaje a los empleados del Distrito Unificado de Lynwood

La Junta de Educación aprueba la resolución para La Semana de Reconocimiento a los empleados

Con la intención de demostrarles aprecio y apoyo a sus empleados, El Distrito Escolar Unificado de Lynwood dedicó una semana en mayo a todos aquellos individuos que consagran sus vidas para garantizar que el Distrito provea de una educación excepcional a los chicos de esta comunidad.

El 14 de mayo, la Junta de Educación aprobó una resolución denominando la semana del 20 de mayo como Semana de reconocimiento a los empleados con certificaciones y a los empleados clasificados por categoría profesional ("Certificated and Classified Employee Recognition Week") con el fin de homenajear al grupo de dedicados empleados de LUSD por su excelente servicio.

"No podríamos ofrecer una educación de calidad sin los importantes servicios que proveen todos nuestros empleados", dijo Paul Gothold, su-

perintendente de LUSD. "Son nuestros educadores y nuestro personal auxiliar quienes ayudan a instaurar un ambiente de aprendizaje positivo donde nuestros estudiantes pueden crecer y prosperar".

Hay aproximadamente 2.200 miembros del personal escolar con certificaciones y clasificados por categoría profesional en el Distrito de Lynwood. Estos empleados son los docentes, directores, secretarios, enfermeros, bibliotecarios, empleados de la cafetería, guardianes y muchos más del Distrito.

Firebaugh Baseball Wins Second Consecutive CIF Title

After a 4-0 win over Temecula Prep last season, the Firebaugh High School Boys Baseball team was victorious in the CIF Division 7 Finals for the second consecutive year.

However, clinching the back-to-back championship at the Riverside Sports Complex on June 1 wasn't easy, especially for such a young team that lost some key players last year, said Coach Scott Hunter.

"They struggled at the beginning of the year. However, I think it was really outstanding the way they came together as a team," he said. "We really worked hard and overcame those obstacles."

Since 2007, the team has earned three league titles and two CIF Championship wins.

"Over the last couple of years, our Falcons have

brought home some huge wins and we are all so proud of them," said LUSD Superintendent Paul Gothold.

Coach Hunter recognized several seniors who were instrumental in the varsity team's success this year: Anthony Rios, shortstop and pitcher who was also

named MVP of the Harbor League; Anthony Arreola, centerfielder and pitcher; Daniel Miranda, catcher; and Francisco Miranda, first baseman.

Hunter also thanked his coaching staff: Johnny Tirre, Anthony Miranda, Alan Huff and Fernando Rios.

El equipo de béisbol de Firebaugh gana el título de la CIF por segunda vez consecutiva

El equipo de béisbol Firebaugh High School Boys salió victorioso por segunda vez consecutiva en las finales de la División 7 de la Federación Inter-escolar de California (CIF, pos sus siglas en inglés) después de haberle ganado 4-0 a Temecula Prep durante la

última temporada.

"Sin embargo, llegar otra vez a la final del campeonato el 1ro de junio en el estadio Riverside Sports Complex no fue fácil, especialmente para un equipo tan joven que perdió algunos jugadores clave el año pasado", dijo el entrenador Scott Hunter.

"Tuvieron que lucharla al principio de año. No obstante, creo que fue realmente excepcional la forma en que se unieron como equipo", dijo. "Trabajamos muy duro y superamos esos obstáculos".

El equipo ganó tres títulos de la Liga y dos campeonatos CIF desde el 2007.

"Durante los dos últimos años, nuestros Falcons han traído a casa enormes victorias y estamos muy orgullosos de ellos", dijo Paul Gothold, superintendente de LUSD.

El entrenador Hunter brindó reconocimiento a varios estudiantes del último año que fueron primordiales para lograr el éxito del equipo de la escuela: Anthony Ríos, campo corto y lanzador, que también fue nombrado Jugador más valioso (MVP, por sus siglas en inglés) de la Liga Harbor; Anthony Arreola, centro campo y lanzador; Daniel Miranda, receptor; y Francisco Miranda, primera base.

Hunter también les agradeció a sus entrenadores: Johnny Tirre, Anthony Miranda, Alan Huff y Fernando Ríos.





Like us on
facebook



Follow us on
twitter



Ceremonias de inicio de una nueva etapa

(Continued from page 1)

abras inspiradoras para celebrar la graduación de más de 800 estudiantes de escuelas preparatorias.

Del 3 al 6 de junio, durante las ceremonias de graduación de las escuelas preparatorias Firebaugh, Lynwood y Vista, los estudiantes realizaron la importante caminata para recibir sus diplomas, marcando así el comienzo de una nueva etapa en sus carreras y en su educación superior.

Con una ceremonia de graduación en Home Depot



More than 400 Lynwood High students celebrated their graduation during a ceremony on June 5.



The Lynwood Unified School District hosted a commencement ceremony for about 80 graduating Vista High School and Pathway Independent Study seniors on June 6.

Center el 3 de junio, se brindó reconocimiento a más de 360 estudiantes de Firebaugh High School.

Por primera vez en la historia de Lynwood High School, y gracias a la construcción de gradas nuevas el año pasado, más de 400 estudiantes del 12º grado escolar tuvieron la oportunidad de participar de la ceremonia de graduación en su propio estadio.

El 6 de junio, amigos y familiares de 80 estudiantes del último año de las escuelas Vista High School y Pathway Independent Study asistieron a las ceremonias de promoción en el Bateman Hall de la ciudad de Lynwood.

“Estas ceremonias de graduación son el resultado de algo para lo que todos hemos trabajado arduamente: preparar a nuestros estudiantes para que tengan éxito en la vida después de la escuela preparatoria”, dijo Paul Gothold, superintendente de LUSD. “Estoy seguro de que nuestros educadores han dotado a nuestros graduados con las herramientas que necesitan para ser competentes tanto en las universidades como en sus emprendimientos profesionales. Estoy sumamente orgulloso de cada uno de nuestros estudiantes”.

Se están graduando más estudiantes que nunca en las escuelas preparatorias de educación integral del



Distrito Unificado de Lynwood. En el período 2011-2012, Firebaugh High School obtuvo una tasa de graduación del 80.5 por ciento, 10 puntos más respecto al año anterior. Lynwood High School también experimentó más de un 10 por ciento de incremento, con una tasa de graduación del 78.5 por ciento para el periodo 2011-2012. Las cifras superaron significativamente los promedios del Condado de Los Ángeles.



Firebaugh High School graduated more than 360 seniors during a ceremony June 3.